

LEHMANN + PARTNER
POLSKA SP. Z O.O.
Ul. Marii Dąbrowskiej 8
62-500 Konin
Telefon 0-63 246 74 45
Fax 0-63 246 74 46
E-mail: info@lehmann-partner.pl
Internet: www.pomiarydrogowe.pl

Bank Pekao SA
nr konta:
02 1240 1415 1111 0000 1843 8736
REGON: 311498775
KRS: 0000008452
NIP: 665-25-45-964
Kapitał zakładowy: 50 000 PLN

Prezes Zarządu:
Ireneusz Hampel

**LEHMANN
+ PARTNER**



LEHMANN + PARTNER POLSKA Sp. z o.o. • ul. Marii Dąbrowskiej 8 • 62-500 Konin

Konin dnia 12 czerwca 2009 r.

Gmina Miasto Lublin
Pl. Łokietka 1
20-950 Lublin
tel. 0-81-466-30-12
fax 0-81-466-30-01
E-mail: zam_publiczne@um.lublin.pl

Składający protest: **LEHMANN+PARTNER POLSKA**
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
ul. Marii Dąbrowskiej 8
62-500 Konin

PROTEST

Działając jako LEHMANN+PARTNER POLSKA Sp. z o.o. w Koninie, na podstawie art. 180 w związku z art. 179 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (tekst jedn.: Dz. U. z 2007 r., Nr 223, poz. 1655 ze zm.), zwanej dalej PZP, w związku z opublikowaniem ogłoszenia o zamówieniu oraz treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na wykonanie usługi: „Wykonanie ewidencji dróg krajowych, wojewódzkich, powiatowych, gminnych i wewnętrznych oraz obiektów mostowych zlokalizowanych na terenie miasta Lublin wraz z opracowaniem danych i wprowadzeniem ich do komputerowego systemu ewidencji”, składam protest na:

- treść ogłoszenia dotyczącego warunków udziału w postępowaniu w zakresie opisu przedmiotu zamówienia (sekcja II pkt 1.7 i 1.8 Ogłoszenia): „1.7 Mapa winna być wczytana i przeznaczona do dalszej obróbki przy użyciu następującego oprogramowania ORACLE 10 typu Full Use (infrastruktura serwerowa i baza danych w Urzędzie Miasta Lublin oparta jest na ORACLE), systemu eDIOM 2006, GEODESKA 2009. 1.8. pozyskania dostępu do programu „eDIOM 2006”, „Geodeska 2009”, „ORACLE 10 typu Full Use”.
- treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (Załącznik nr 1 do SIWZ) w zakresie w jakim opisuje przedmiot zamówienia przy użyciu określeń wskazujących na konkretną nazwę produktu „eDIOM 2006”, „Geodeska 2009”, „ORACLE 10 typu Full Use”.

W związku z powyższym, wnoszę o:

- uwzględnienie protestu i zmianę ogłoszenia oraz specyfikacji istotnych warunków udziału w postępowaniu poprzez zmianę opisu przedmiotu zamówienia i dodanie do tego opisu, że zamawiający dopuszcza wykonanie przedmiotu zamówienia przy użyciu obok oprogramowania „eDIOM 2006”, „Geodeska 2009”, „ORACLE 10 typu Full Use” również rozwiązań równoważnych.

Zamawiającemu zarzucam naruszenie:

- art. 7 ust. 1 w zw. z art. 29 ust. 2 i 3 PZP, poprzez nieprawidłowy opis przedmiotu zamówienia i wskazanie konkretnej nazwy produktu bez dopuszczania rozwiązań równoważnych.



UZASADNIENIE

Zgodnie z art. 29 PZP nie wolno w opisie przedmiotu zamówienia używać określeń wskazujących konkretne produkty, producentów, wskazywać nazw oraz sposobu ich wytwarzania, wskazującego konkretnego producenta.

Przedmiotu zamówienia nie można opisywać w sposób, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencję (art. 29 ust. 2 PZP).

Przedmiotu zamówienia nie można opisywać przez wskazanie znaków towarowych, patentów lub pochodzenia, chyba że jest to uzasadnione specyfiką przedmiotu zamówienia i zamawiający nie może opisać przedmiotu zamówienia za pomocą dostatecznie dokładnych określeń, a wskazaniu takiemu towarzyszą wyrazy "lub równoważny" (art. 29 ust. 2 PZP).

Ustawa, co do zasady, zakazuje dokonywania opisu przedmiotu zamówienia przez wskazanie znaków towarowych, patentów lub pochodzenia. Dopuszcza jednak posłużenie się wskazaniem znaku towarowego, patentu lub pochodzenia w sytuacjach wyjątkowych - uzasadnionych specyfiką przedmiotu zamówienia, a jednocześnie, gdy zamawiający nie może opisać przedmiotu zamówienia za pomocą dostatecznie dokładnych określeń, nakładając jednak obowiązek umieszczenia wyrazów "lub równoważny". Wskazanie więc znaku towarowego, patentu lub pochodzenia jest wyjątkiem od reguły i nie powinno być interpretowane rozszerzająco. W każdym przypadku, gdy obiektywnie możliwe jest opisanie przedmiotu zamówienia w sposób niewymagający wskazania znaku towarowego, zamawiający powinien się do tego zastosować.

Dokonanie przez zamawiającego opisu przedmiotu zamówienia z pominięciem cech obiektywnych przedmiotu świadczenia i w zamian posłużenie się zestawem cech właściwych wyłącznie dla konkretnego wyrobu (produktu, usługi, technologii itd.) co do zasady zawsze będzie utrudniało uczciwą konkurencję. Dopuszczenie możliwości wskazania znaku towarowego, patentu lub pochodzenia nie stanowi, wobec generalnego zakazu opisywania przedmiotu zamówienia w sposób mogący utrudniać uczciwą konkurencję, przepisu szczególnego uchylającego taki zakaz. Celem przepisu jest wskazanie technicznego sposobu wykorzystania znaków towarowych, patentów lub pochodzenia, zgodnego z prawem zamówień publicznych, do sprecyzowania przedmiotu zamówienia. W tym znaczeniu opis przedmiotu zamówienia dokonany z wykorzystaniem znaków towarowych, patentów lub pochodzenia - zawsze uzupełniony o obligatoryjne oświadczenie zamawiającego o dopuszczeniu składania ofert równoważnych - nie zawęży dopuszczalnej konkurencji do ofert opiewających jedynie na wskazane przedmioty czy technologie. Stanowi wyłącznie wzorzec jakościowy przedmiotu zamówienia, który w normalnych warunkach winien być przekazany oferentom jako zestaw obiektywnych cech jakościowych i technicznych. Jest zatem szczególną postacią obowiązku opisywania przedmiotu zamówienia stosowaną ze względu na specyfikę przedmiotu zamówienia i możliwości zamawiającego, który nie może sprecyzować przedmiotu zamówienia za pomocą typowego instrumentarium.

W każdym przypadku posłużenia się znakiem towarowym, patentem lub wskazaniem pochodzenia zamawiający obowiązany jest do zawarcia klauzuli dopuszczającej składanie ofert równoważnych przez zamieszczenie wyrazów "lub równoważny" - (W. Dzierżanowski, J. Jerzykowski, Prawo zamówień publicznych Komentarz, LEX 2007).

**LEHMANN
+ PARTNER**

Opisanie przedmiotu zamówienia przy użyciu sformułowań:

- „Mapa winna być wczytana i przeznaczona do dalszej obróbki przy użyciu następującego oprogramowania ORACLE 10 typu Full Use (infrastruktura serwerowa i baza danych w Urzędzie Miasta Lublin oparta jest na ORACLE), systemu eDIOM 2006, GEODESKA 2009”.
- pozyskania dostępu do programu „eDIOM 2006”, Geodeska 2009, ORACLE 10 typu Full Use”.

bez dopuszczenia rozwiązań równoważnych narusza w/w zapisy prawa zamówień publicznych.

Z wyżej wymienionych względów protest niniejszy jest w pełni uzasadniony i zasługuje na uwzględnienie.

PREZES ZARZĄDU

Ireneusz Hampel

Załącznik:

- odpis z KRS Protestującego.

K/o:

- asa

**LEHMANN
+ PARTNER** Polska sp. z o.o.
ul. M. Dąbrowskiej 8, PL 82-500 KONIN
tel. 063/ 246 74 45, tel./fax 063/ 246 74 46
NIP 665-25-45-964 (4)

CODo

KN/10.04/4/2009

Operator: MIRKIEWICZ DOROTA

Strona 1 z 6

ODDZIAŁ CENTRALNEJ INFORMACJI
KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO
ul. Wojska Polskiego 2
62500 Konin

KRAJOWY REJESTR SĄDOWY

Stan na dzień 10.04.2009 godz. 10:11:47

Numer KRS: **000008452**

ODPIS AKTUALNY
Z REJESTRU PRZEDSIĘBIORCÓW



| | | | |
|---|-----------------|--|----------------------|
| Data rejestracji w Krajowym Rejestrze Sądowym | | 18.04.2001 | |
| Ostatni wpis | Numer wpisu | 10 | Data dokonania wpisu |
| | Sygnatura akt | PO.IX NS-REJ.KRS/6712/08/280 | |
| | Oznaczenie sądu | SĄD REJONOWY POZNAŃ - NOWE MIASTO I WILDA W POZNANIU, IX WYDZIAŁ GOSPODARCZY KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO | |

Dział 1

| Rubryka 1 - Dane podmiotu | |
|--|--|
| 1. Oznaczenie formy prawnej | SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ |
| 2. Numer REGON/NIP | REGON: 311498775, NIP: 6652545964 |
| 3. Firma, pod którą spółka działa | LEHMANN + PARTNER POLSKA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ |
| 4. Dane o wcześniejszej rejestracji | — |
| 5. Czy przedsiębiorca prowadzi działalność gospodarczą z innymi podmiotami na podstawie umowy spółki cywilnej? | NIE |
| 6. Czy podmiot posiada status organizacji pożytku publicznego? | — |

| Rubryka 2 - Siedziba i adres podmiotu | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Siedziba | kraj POLSKA, woj. WIELKOPOLSKIE, powiat M. KONIN, gmina M. KONIN, miejsc. KONIN |
| 2. Adres | ul. MARII DĄBROWSKIEJ, nr 8, lok. ..., miejsc. KONIN, kod 62-500, poczta KONIN, kraj POLSKA |

| Rubryka 3 - Oddziały | |
|----------------------|--|
| Brak wpisów | |

| Rubryka 4 - Informacje o umowie | |
|--|---|
| 1. Informacja o zawarciu lub zmianach umowy spółki | 1 12.03.2001; NOTARIUSZ HELENA ANTONIAK KANCELARIA NOTARIALNA W KONINIE UL.ALEJE 1 MAJA 14/36 REPERTORIUM A.1272/01 12.03.2001; ZMIANA UMOWY 17.04.2001 |

**ZAWODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM**
PREZES
Ireneusz Hampel

CODO KN/10.04/4/2009 Operator: MIRKIEWICZ DOROTA Strona 2 z 6

| | |
|---|--|
| | REP.A.2025/01 (PAR.7 I 13 UMOWY) |
| 2 | 05.05.2004R. AKT NOTARIALNY, REP.A NR 5983/2004, NOTARIUSZ PIOTR NASKRĘCKI, KANCELARIA NOTARIALNA W KONINIE, UL.NOSKOWSKIEGO 1A, - ZMIENIONO: §10 UST.1 UMOWY SPÓŁKI, W §14 DODANO ZDANIE 3, SKREŚLONO W §17 UST.1 DOTYCHCZASOWY PKT H), DOTYCHCZASOWE PUNKTY OD I) DO F) OTRZYMUJĄ NOWĄ KOLEJNOŚĆ I ZOSTAJĄ OZNACZONE JAKO PUNKTY OD H) DO O). |
| 3 | 27.05.2008R., REP. A NR 7053/2008, NOTARIUSZ PIOTR NASKRĘCKI, KANCELARIA NOTARIALNA W KONINIE - ZMIENIONO: §7, §14, §19 UMOWY SPÓŁKI. |

| Rubryka 5 | |
|---|-------------------------|
| 1. Czas, na jaki zostają utworzone spółki | NIEOZNACZONY |
| 2. Oznaczenie pisma innego niż Monitor Sądowy i Gospodarczy, przeznaczanego do ogłoszeń spółki | ***** |
| 3. Wspólnik może mieć: | WIĘKSZĄ LICZBĘ UDZIAŁÓW |
| 4. Czy statut przyznaje uprawnienia osobiste określonym akcjonariuszom lub tytuły uczestnictwa w dochodach lub majątku spółki nie wynikających z akcji? | ***** |
| 5. Czy obligatoriusze mają prawo do udziałów w zysku? | ***** |



| Rubryka 6 - Sposób powstania spółki | |
|-------------------------------------|--|
| Brak wpisów | |

| Rubryka 7 - Dane wspólnika | | |
|----------------------------|---|--|
| 1 | 1. Nazwisko / Nazwa lub firma | DSI DEUTSCHE STRASSENINFORMATION GMBH |
| | 2. Imiona | ***** |
| | 3. Numer PESEL/REGON | --- |
| | 4. Numer KRS | ----- |
| | 5. Posiadane przez wspólnika udziały | 95 UDZIAŁÓW O ŁĄCZNEJ WYSOKOŚCI 47.500,00 ZŁ |
| | 6. Czy wspólnik posiada całość udziałów spółki? | NIE |

**ZA ZGODNOŚĆ
ORIGINALEM**
Przedstawiciel
Tereny i Handel

| Rubryka 8 - Kapitał spółki | |
|---|--------------|
| 1. Wysokość kapitału zakładowego | 50 000,00 Zł |
| Podrubryka 1 - Informacja o wpłaceniu aportu | |
| Brak wpisów | |

CODo

KN/10.04/4/2009

Operator: MIRKIEWICZ DOROTA

Strona 3 z 6

Rubryka 9 - Nie dotyczy

Brak wpisów

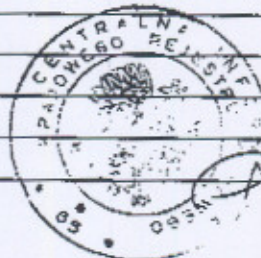
Rubryka 10 - Nie dotyczy

Brak wpisów

Dział 2

Rubryka 1 - Organ uprawniony do reprezentacji podmiotu

| | |
|---|---------------------|
| 1. Nazwa organu uprawnionego do reprezentowania podmiotu | ZARZĄD SPÓŁKI |
| 2. Sposób reprezentacji podmiotu | PREZES SAMODZIELNIE |
| Podrubryka 1 Dane osób wchodzących w skład organu | |
| 1. Nazwisko / Nazwa lub Firma | HAMPEL |
| 2. Imiona | IRENEUSZ |
| 3. Numer PESEL/REGON | 52090201690 |
| 4. Numer KRS | **** |
| 5. Funkcja w organie reprezentującym | PREZES ZARZĄDU |
| 6. Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach? | NIE |
| 7. Data do jakiej została zawieszona | — |



Rubryka 2 - Organ nadzoru

Brak wpisów

Rubryka 3 - Prokurenci

| | | |
|---|-------------------|------------------|
| 1 | 1. Nazwisko | KACZMAREK |
| | 2. Imiona | WOJCIECH RYSZARD |
| | 3. Numer PESEL | 66030713554 |
| | 4. Rodzaj prokury | SAMOISTNA |

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM
PREZES ZARZĄDU
Ireneusz Hampel

Dział 3

Rubryka 1 - Przedmiot działalności

| | | |
|--|---|---|
| 1. Przedmiot działalności przedsiębiorcy | 1 | 71, 11, Z, DZIAŁALNOŚĆ W ZAKRESIE ARCHITEKTURY |
| | 2 | 42, 11, Z, ROBOTY ZWIĄZANE Z BUDOWĄ DRÓG I AUTOSTRAD |
| | 3 | 42, 12, Z, ROBOTY ZWIĄZANE Z BUDOWĄ DRÓG SZYNOWYCH I KOLEI PODZIEMNEJ |

CODo

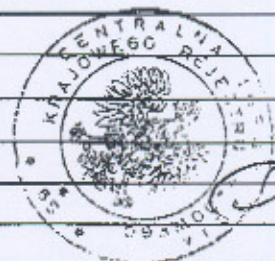
KN/10.04/4/2009

Operator: MIRKIEWICZ DOROTA

Strona 4 z 6

| | |
|----|---|
| 4 | 42, 13, Z, ROBOTY ZWIĄZANE Z BUDOWĄ MOSTÓW I TUNELI |
| 5 | 42, 99, Z, ROBOTY ZWIĄZANE Z BUDOWĄ POZOSTAŁYCH OBIEKTÓW INŻYNIERII LĄDOWEJ I WODNEJ, GDZIE INDZIEJ NIESKLASYFIKOWANE |
| 6 | 43, 12, Z, PRZYGOTOWANIE TERENU POD BUDOWĘ |
| 7 | 62, 01, Z, DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z OPROGRAMOWANIEM |
| 8 | 62, 02, Z, DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z DORADZTWEM W ZAKRESIE INFORMATYKI |
| 9 | 62, 03, Z, DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z ZARZĄDZANIEM URZĄDZENIAMI INFORMATYCZNYMI |
| 10 | 62, 09, Z, POZOSTAŁA DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA W ZAKRESIE TECHNOLOGII INFORMATYCZNYCH I KOMPUTEROWYCH |
| 11 | 71, 12, Z, DZIAŁALNOŚĆ W ZAKRESIE INŻYNIERII I ZWIĄZANE Z NIĄ DORADZTWO TECHNICZNE |
| 12 | 71, 20, B, POZOSTAŁE BADANIA I ANALIZY TECHNICZNE |
| 13 | 72, 19, Z, BADANIA NAUKOWE I PRACE ROZWOJOWE W DZIEDZINIE POZOSTAŁYCH NAUK PRZYRODNICZYCH I TECHNICZNYCH |
| 14 | 74, 90, Z, POZOSTAŁA DZIAŁALNOŚĆ PROFESJONALNA, NAUKOWA I TECHNICZNA, GDZIE INDZIEJ NIESKLASYFIKOWANA |
| 15 | 77, 11, Z, WYNAJEM I DZIERŻAWA SAMOCHODÓW OSOBOWYCH I FURGONETEK |
| 16 | 77, 12, Z, WYNAJEM I DZIERŻAWA POZOSTAŁYCH POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH, Z WYŁĄCZENIEM MOTOCYKLI |
| 17 | 74, 39, Z, WYNAJEM I DZIERŻAWA POZOSTAŁYCH MASZYN, URZĄDZEŃ ORAZ DÓBR MATERIALNYCH, GDZIE INDZIEJ NIESKLASYFIKOWANE |
| 18 | 85, 59, B, POZOSTAŁE POZASZKOLNE FORMY EDUKACJI, GDZIE INDZIEJ NIESKLASYFIKOWANE |

| Rozdział 2 - Wzmianki o złożonych dokumentach | | | |
|---|-------------------|---------------|-------------------------------|
| Rodzaj dokumentu | Nr kolejny w polu | Data złożenia | Okres od do |
| 1. Wzmianka o złożeniu rocznego sprawozdania finansowego | 1 | 09.08.2002 | 27.04.2001 R. - 31.12.2001 R. |
| | 2 | 04.06.2003 | 01.01.2002R. - 31.12.2002R. |
| | 3 | 06.05.2004 | 01.01.2003 - 31.12.2003 |
| | 4 | 31.05.2005 | 01.01.2004R. - 31.12.2004R. |
| | 5 | 09.02.2006 | 01.01.2005R. - 31.12.2005R. |
| | 6 | 02.04.2007 | 01.01.2006R. - 31.12.2006R. |
| | 7 | 05.06.2008 | 01.01.2007R. - 31.12.2007R. |
| 3. Wzmianka o złożeniu uchwały lub postanowienia o zatwierdzeniu sprawozdania finansowego | 1 | ***** | 27.04.2001 R. - 31.12.2001 R. |
| | 2 | ***** | 01.01.2002R. - 31.12.2002R. |
| | 3 | ***** | 01.01.2003 - 31.12.2003 |
| | 4 | ***** | 01.01.2004R. - 31.12.2004R. |
| | 5 | ***** | 01.01.2005R. - 31.12.2005R. |
| | 6 | ***** | 01.01.2006R. - 31.12.2006R. |
| | 7 | ***** | 01.01.2007R. - 31.12.2007R. |
| 4. Wzmianka o złożeniu sprawozdania z działalności podmiotu | 1 | ***** | 27.04.2001 R. - 31.12.2001 R. |
| | 2 | ***** | 01.01.2002R. - 31.12.2002R. |
| | 3 | ***** | 01.01.2003 - 31.12.2003 |
| | 4 | ***** | 01.01.2004R. - 31.12.2004R. |
| | 5 | ***** | 01.01.2005R. - 31.12.2005R. |



**ZATWIERDZIŁAM
Z ORYGINAŁEM
PREZES Zarządu**
Ireneusz Hampel

CODo KN/10.04/4/2009 Operator: MIRKIEWICZ DOROTA Strona 5 z 6

| | | |
|---|-------|-----------------------------|
| 6 | ***** | 01.01.2006R. - 31.12.2006R. |
| 7 | ***** | 01.01.2007R. - 31.12.2007R. |

Rubryka 3 - Sprawozdania grupy kapitałowej

Brak wpisów

Rubryka 4 - Przedmiot działalności statutowej organizacji pożytku publicznego

Brak wpisów

Dział 4

Rubryka 1 - Zaległości

Brak wpisów

Rubryka 2 - Wierzytelność

Brak wpisów

Rubryka 3 - Informacje o zabezpieczeniu majątku dłużnika w postępowaniu egzekucyjnym poprzez zawieszenie prowadzonych przeciwko niemu egzekucji, o oddaleniu wniosku o ogłoszenie upadłości z uwagi na fakt, że majątek niewypłacalnego dłużnika nie wystarcza na zaspokojenie kosztów postępowania

Brak wpisów

Rubryka 4 - Umożnienie prowadzonej przeciwko podmiotowi egzekucji z uwagi na fakt, że z egzekucji nie uzyskuje się sumy wyższej od kosztów egzekucyjnych

Brak wpisów

Dział 5

Rubryka 1 - Kurator

Brak wpisów

Dział 6

Rubryka 1 - Likwidacja

Brak wpisów



**ZA ZŁODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM**
PREZES
Ireneusz Hampel

CODo KN/10.04/4/2009 Operator: MIRKIEWICZ DOROTA Strona 6 z 6

Rubryka 2 - Informacje o rozwiązaniu lub unieważnieniu spółki
Brak wpisów

Rubryka 3 - Nie dotyczy
Brak wpisów

Rubryka 4 - Informacja o połączeniu, podziale lub przekształceniu
Brak wpisów

Rubryka 5 - Informacja o postępowaniu upadłościowym
Brak wpisów

Rubryka 6 - Informacja o postępowaniu układowym
Brak wpisów

Rubryka 7 - Informacja o postępowaniu naprawczym
Brak wpisów

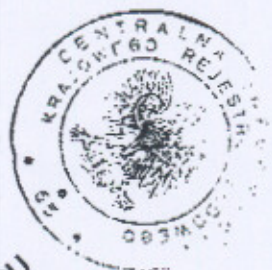
Rubryka 8 - Informacja o zawieszeniu działalności gospodarczej
Brak wpisów

Konin, 10.04.2009 godz: 10:11:47

pieczęć z godłem

Podpis

MIRKIEWICZ DOROTA



ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM
PREZES Zarządu
Ireneusz Bumpel